

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 141.

ZBIÓR ALEKSANDRA CZOŁOWSKIEGO

DZIAŁ (OPYS) I

1734. Operaty katastralne cyrkułu złoczowskiego 1843 – obwód podatkowy
Milatyn.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Original

BIBLIOTEKA OSSOLIŃSKICH
ZBIÓR Dr. A. CZOLCOWSKIEGO
Nr. rękopisu 1734

Święt

Galicya

Cyrkół

Hłoczowski

Obwód podatkowy

Milatyn

Upřednie

Opisemie granic



Umowy katastralnej

Bezbrudy

1843r

Original

Land

Galizien

Kreis

Hłoczow

Stuerbezirk

Milatyn

Vortäuſige

Grenzbeschreibung

der

Katastral Gemeinde

Bezbrud



1734

Kreis Łódzower.

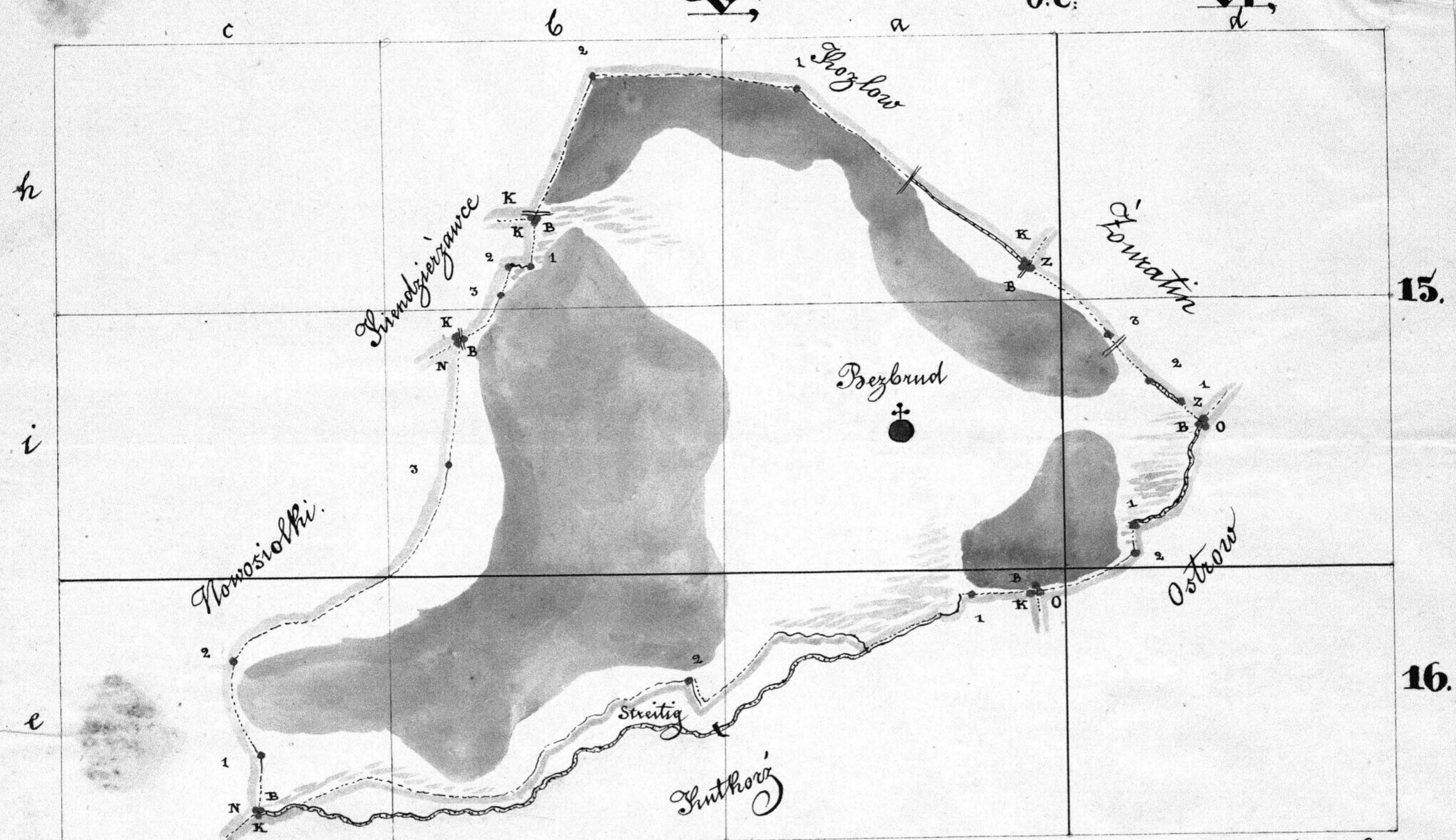
Steuerbezirk Milatyn.

Bezbrud.

V

O.C.

VI



2090 Fochel.

Łódzki Gubern.

Gmina Katastralna.

Bebrudaj

Gmina ta graniczy w swoim objęciu z Ostrowym, z Kutkorem, z Nowosiolkami Obwodu Siłskiego Dalej z Kierozawcami, Kozłowym i Kuratynem Obwodu Kozłowskiego.

Początek gminy tego jest w styczności z Kuratynem i Ostrowym.

przy potrójnym kopcu granicznym B.Z.O. na
naczelnym, na rzece połtwa między ta-
mą kwierchności Bebrudkiej i Kuratyni-
skiego Mikoty Łajac, na przeciw roli
Ostrowskiego Juana Fedaja.

Tu rozpoczyna się zgraniczenie z ^{krótki}
Ostrowem. Ład w południowo-wschodnim kie-
runku ^{przeciw} Podkierowicki na 665.

Do kopca granicznego N.1. na prawym
brzegu rzeki, między obrotownie zwierz-
chnością Tałkami.

Ład w lewo środkiem rowem na 150.

Do kopca granicznego N.2. przy roli
kwierchności Bebrudkiej, i na pra-
wej stronie drogi z Ostrowa do Kutko-
rza prowadzącej.

Ład w prawo lewa strona rowu
Bebrudkiego drogą obok niego ciągną-
cą się do Ostrowa zastawiając na 980.

Do potrójnego kopca granicznego B.K.O.
naznaczonego, na tej drodze, między la-
sami Fedka Berexy z Kutkora i Ostrow-
skiej kwierchności.

Tu kończy się zgraniczenie z Ostro-
wem, a rozpoczyna się z
Kutkorem. Ład w poprzeczonym

Katastral Gemeinde

Bebrud

Gmina Gmininty graniczy w swoim objęciu
mit Ostrow, mit Kutkore, mit Nowosiolki Si-
skow Lenzink, Sum mit Kierozawce,
Kozlow und Kuratyn Kozlower Lenzink.

Der Anfang dieser Gmininty ist im
Zusammenhange mit Kuratyn und Ostrow

Gmin Bepun Gmininty Gmininty
B.Z.O. im Poltwa Fluss, zwischen dem
Dingel und Bebrudja Obrykint, mit
dem Kuratyn Mikota Łajac gegenüber
dem Acker des Ostrow Juana Fedaj

Ostrow. Von hier in südlichen Richtung
nach dem Mitten des Flusses verläuft auf 665.
zum Gmininty N.1. um welchen Acker
des Dingel zwischen Bratonskiy barij-
kintlingen Dingel.

Verläuft links nach dem Mitten des Grabens auf 150.

zum Gmininty N.2. beim Acker des
Bebrudja Obrykint, mit dem dem
welchen Acker des Ostrow nach Kut-
kore zusammenhang Dingel

Von hier nach rechts nach dem linken Acker des
Bebrudja Grabens, im dem dem Dingel z
dem Dingel Ostrow bedugunt auf 980.

zum Bepun Gmininty Gmininty mit B.K.O.
um diesen Dingel, zwischen dem Acker
des Kutkore Fedka Berexa und dem Ostrow
Obrykint

Hier endet die Gmininty nach
Ostrow und beginnt mit

Kutkore. Von hier in nördlichen Richtung

kierunku środkowego rowu na
do kopca granicznego N. 1. między la-
sem Berbrudzkim; i rola kulkorze-
ckiej kwirzchności.

440.

Łtad w poprzednim kierunku na
do starego koryta rzeki Poltwa.

20.

Łtad na lewo środkowy starego kory-
ta rzeki na
aż do wypływu w prawdziwą rz-
kę. -

60.

Turaz podrywa się wprost o granicę

Grusza kulkorzecka, a wówczas
kwirzchności powiada: granica idzie
Łtad w poprzednim kierunku głów-
nym lewym brzegiem rzeki na

1159.

aż gdzie row na lewym brzegu w nie-
wpływa.

Łtad w prawo lewa strona rowu
Niemiecki row zwanego na

700.

aż do kąta Berbrudskiego płotu fa-
bryki prochowej; Skorca sukcesorów.
Łtad w przednim kierunku obok na-
mienionego płotu na
aż do drogi z kulkorza do Berbrud
prowadzącej.

840.

Łtad na prawo prawa strona dro-
gi na

212

do kopca granicznego ^{nowego} N. 2. na le-
wej stronie drogi przy pastwisku
kwirzchności berbrudskiej.

Łtad w lewo stare koryto rzeki pol-
twa przecinając potrójnym kra-
jem stawu kulkorzeckiego na

3000.

do potrójnego kopca granicznego
K.N.B. naznaczonego między rola-
mi

440.

aus dem Mitten des Gumbens uif.

zum Gumbens N. 1. zwischen dem
Luhla des Berbrudens und dem
dem kulkorzer Obriehent.

von dem in demigen Richtung uif.

20.

bis zum alten Flussbette des Poltwa.

von dem links aus dem Mitten des alten
Flussbette uif

60.

bis zum Gumbens uif in dem in demigen
Stück

zum Gumbens des Gumbens, Stittig zu dem
dem.

des Gumbens kulkorze respective
des Obriehent uif. uif, des Gumbens
uif, von dem in demigen Richtung
uif aus dem linken Ufer des
Obriehent uif

1159.

bis wo der alte Gumbens uif links
Ufer in demigen uif.

von dem uif uif des linken U-
fer des Gumbens Niemiecki row ge-
nauht uif

700.

bis zum Berbrudens Gumbens des
Polymannflusses Scheer uif Fabrik.

von dem in demigen Richtung
dem Gumbens Gumbens uif

840.

bis zum dem kulkorze uif Berbrud
Stittig uif.

von dem uif uif des uif des
des Obriehent uif

212

zum Gumbens N. 2. von dem linken
Ufer des Obriehent uif des Gumbens
des Berbrudens Obriehent.

von dem links des Poltwa uif Fluss-
bett des Gumbens uif des uif uif
links dem des kulkorzer Richtung

3000.

zum Stittig Gumbens Gumbens
mit K.N.B. zwischen dem dem

Nowosieleckiej i Berbrudkiej, na
przeciw lasu kulkordeckiej kwier-
śności.

Przeciwni powstawa gruna a
staciami kwierśności Berbrud-
ka, - w granica idzie ciagle srod-
kiem rzeki, a nawet sam, gdzie
saw staw kulkordeckij przecina,
az do naniemionego potrójne-
go kopca granicznego, przy któ-
rem spor tożące strony zgadają się.

Tu konczy się zgraniczenie z
kulkorcem a rozpoczyna się z

Nowosielkami. Stąd w prawo srod-
kiem rowu, przecinając drogę z
Berbrud do Nowosiołek prowa-
dząca na

506.

do kopca granicznego N. 1. między
lasem Nowosieleckiej a rola Ber-
brudkiej kwierśności.

Stąd na lewo Dalej srodkiem
rowu na

940.

do kopca granicznego N. 2. między
lasem kwierśności Berbrudkiej
i Nowosieleckiego Dydyka Tymka.

Stąd na prawo srodkiem rowu na 1980.

do kopca granicznego N. 3. między
takami Nowosieleckiej i Berbrud-
kiej kwierśności

Stąd srodkiem rowu na

994.

do potrójnego kopca granicznego
N. B. K. nazwanego między la-
sami Nowosieleckiej i Berbrud-
kiej kwierśności na przeciw
koczłowskiej kwierśności roli

Stąd Nowosiołki i Berbrudka, zgra-
niczeniem z rola Allda i kulkorcer
Obrytów.

Wzwyż idzie się granicę zgraniczenia
Berbrud-
Obrytów, z rola Gumbel zgraniczenia
wzwyż idzie się rola Witten i kulkorcer
wzwyż idzie się, w kulkorcer i rola
Kulkorcer i kulkorcer, aż do
zgraniczenia zgraniczenia zgraniczenia
zgraniczenia zgraniczenia zgraniczenia
zgraniczenia zgraniczenia zgraniczenia

Stąd idzie się granicę zgraniczenia
kulkorcer i kulkorcer i kulkorcer

Nowosiołki. Stąd idzie się wzwyż idzie się rola
Stąd idzie się granicę zgraniczenia zgraniczenia
zgraniczenia zgraniczenia zgraniczenia
zgraniczenia zgraniczenia zgraniczenia

506.

zgraniczenia zgraniczenia N. 1. zgraniczenia zgraniczenia
zgraniczenia zgraniczenia zgraniczenia
zgraniczenia zgraniczenia zgraniczenia

Stąd idzie się granicę zgraniczenia zgraniczenia
zgraniczenia zgraniczenia zgraniczenia

940.

zgraniczenia zgraniczenia N. 2. zgraniczenia zgraniczenia
zgraniczenia zgraniczenia zgraniczenia
zgraniczenia zgraniczenia zgraniczenia

Stąd idzie się granicę zgraniczenia zgraniczenia
zgraniczenia zgraniczenia zgraniczenia

1980.

zgraniczenia zgraniczenia N. 3. zgraniczenia zgraniczenia
zgraniczenia zgraniczenia zgraniczenia
zgraniczenia zgraniczenia zgraniczenia

Stąd idzie się granicę zgraniczenia zgraniczenia
zgraniczenia zgraniczenia zgraniczenia

994.

zgraniczenia zgraniczenia N. B. K. zgraniczenia zgraniczenia
zgraniczenia zgraniczenia zgraniczenia
zgraniczenia zgraniczenia zgraniczenia

na

700

do kopca granicznego N. 3. przy drodze z Kuratyna do Bexbrud pro- wadzącej

Łtad w poprzednim kierunku przecinając drogę, między nami- nionemi lasami przez 2 nie oznaczone kopce graniczne

440

do kopca granicznego N. 2.

Łtad w poprzednim kierunku srodkiem drogi lasowej na

230

do kopca granicz. N. 1. między obostronnie zwierzchniczymi lasami.

Łtad w poprzednim kierunku srodkiem porośniętej między przez jeden kopczi graniczny nie oznaczonej, dalej między obostronnie lasami sto- sownie do podziatu własno- ści na

309

do potrójnego kopca granicznego w wstępie wymienionego L.

BO. oznaczonego - gdzie opi- sanie to rozpoczęte i ukonczone zostało.

Bexbrudy dnia 28 Lipca 1843

Ś Lynch v. Dovsky

b. b. Graf. Gromota

Jozef Mattus

Przemysław i jego żona
Graf Józef Michał v. Bexbrud

Gummsügel und zum Gummsügel N. 3. um den von Kuratyn nach Bexbrud füh- renden Wege.

700

Der sind in hiesigen Richtung dem Wege durchgehenden, dem zwischen dem genannten Wald- stück und dem 2. unbenannten Gummsügel und

440

zum Gummsügel N. 2.

Der sind in hiesigen Richtung nach dem Mitten zum Waldstück und

230

zum Gummsügel N. 1. zwischen beiderseitig benachbarten Wald- stücken.

Der sind in hiesigen Richtung nach dem Mitten zum Bexbrud und einem 2. unbenannten Gummsügel, dem zwischen beiderseitigen Wald- stücken befindlichen

309

zum dem im folgenden benach- barten dreifachen Gummsügel be- zugsnehmend mit LBO.

- wo diejenige Beschreibung angefangen worden, und beendet worden ist.

Bexbrud am 28. Julii 1843

Konrad Terlecki

Politischer
Gerichtspräsident
Bexbrud

Demko Tchorowski
Mikha Charny
Andrzej Skarka
Jwan Tchorowski
Kuba Sretert
intendant
Jadwiedowski

Ostrow

Messung von Trauerwerk
petronaseng

Kutkorez

Von Seiten der Grundbesitzer
Franz Vincenz Nagonowski
Landverwalter

Von Seiten der Gemeinde:
+ Ivan Majba Buchhalter
+ Ivan Korot Gutsbesitzer
+ Stach Litman aus der Gemeinde
Geführt Nagonowski

Karol Gubowski
Petronaseng

Nowosioleki

+ Matwey Karaynow Aufs
+ Masyn Waraynow Guts
+ Ivan Wnalyowyn
+ Krysko Lesowyn (Gemeinde)
+ Kosi Waraynow

Konstantin Krasnow
Petronaseng

Kierowawie

+ Mikata Prystupa Ortswort
+ Michal Tarnowski Gutsbesitzer
+ Oksa Prystak
+ Ivan Rudicki aus der Gemeinde

Kortow

+ Ivan Choma Ortswort
+ Janko Lysy Gutsbesitzer
+ Peko Kar
+ Ivan Pawluch aus der Gemeinde

Luratyne

+ Ivan Petyrow Gutsbesitzer
+ Janko Wajkaid
+ Janko Romanow
+ Stefan Lysy aus der Gemeinde
Geführt Krasnow



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.